

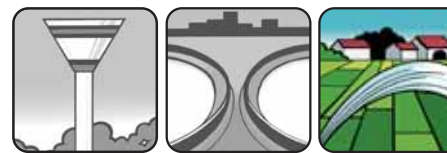


Caprari è un gruppo industriale specializzato nella progettazione, produzione ed assistenza di Pompe ed Elettropompe centrifughe e soluzioni avanzate per la gestione del ciclo integrato dell'acqua. Dalla captazione nei pozzi profondi al sollevamento e trattamento delle acque reflue e di drenaggio, dall'alimentazione e distribuzione idrica nei settori civile, industriale ed agricolo, alle più svariate applicazioni nella movimentazione delle acque, Caprari è in grado di fornire le migliori e più efficienti soluzioni grazie al suo consolidato know-how specialistico.

Caprari is an industrial group dedicated to the design, manufacture and servicing of centrifugal Pumps, Electric-Pumps and advanced solutions for managing the integrated water cycle. Thanks to its strong specialized know-how, Caprari is able to supply the best and most efficient solutions from extraction in deep wells to the lifting and treatment of waste and drainage waters; from the supply and distribution in civil, industrial and agricultural sectors to a large number of specific applications in water conveyance.

Caprari est un groupe industriel spécialisé dans la conception, la production et l'assistance de pompes et d'électropompes centrifuges et de solutions avancées pour la gestion du cycle intégré de l'eau. Du captage dans les puits profonds à l'élévation et traitement des eaux usées et de drainage, de l'alimentation et distribution hydrique dans les secteurs privé, industriel et agricole, aux applications les plus diverses dans le transfert des eaux, Caprari est en mesure de fournir les solutions les meilleures et les plus efficaces grâce à son savoir-faire spécialisé consolidé.

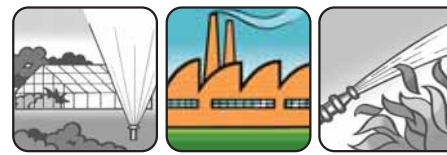
Acquedottistica
Trattamento acque, depurazione, fognature
Irrigazione agricola



Aqueducts
Water treatment
Agricultural irrigation

Adduction d'eau
Traitement d'eau, station d'épuration
Irrigation

Serre e giardinaggio
Applicazioni industriali
Antincendio



Market gardens, landscaping
Industrial applications
Fire Fighting

Serres et jardins
Installations Industrielles
Lutte anti-incendie

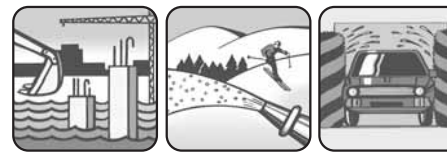
Alimentazione idrica ad uso civile
Impianti per il tempo libero
Allevamenti



Domestic water supply
Leisure parks
Stock-farming

Alimentation d'eau potable
Installation des bases de loisirs
Elevage

Drenaggio
Innevamento artificiale
Lavaggio industriale



Site drainage
Artificial snow
Service stations

Drainage
Enneigement artificiel
Lavage industriel

Condizionamento ad uso civile
Bonifiche
Arredo urbano



Civil Engineering
Land reclamation
Fountains

Climatisation
Drainage des marais
Fontainerie



caprari

COMPANY WITH ENVIRONMENTAL
MANAGEMENT SYSTEM CERTIFIED BY DNV
= ISO 14001:2004 =

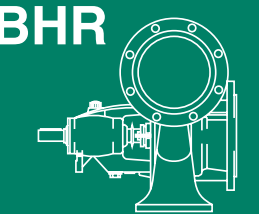
CAPRARI S.p.A. - VIA EMILIA OVEST 900 - 41100 - MODENA (ITALY)
Tel. +39 059 897611 - Fax +39 059 897897 - e-mail: info@caprari.it

www.caprari.com

BOMBAS CAPRARI SA, ALCALÁ DE HENARES - MADRID (ESPAÑA) • CAPRARI FRANCE S.A.R.L., MAUREPAS - PARIS (FRANCE)
CAPRARI PORTUGAL LDA SANTARÉM (PORTUGAL) • CAPRARI PUMPEN GMBH, FÜRTH/BAY (DEUTSCHLAND) • CAPRARI HELLAS S.A., THESSALONIKI (GREECE)
CAPRARI PUMPS (U.K.) LTD., PETERBOROUGH (UNITED KINGDOM) • CAPRARI PUMPS AUSTRALIA PTY LTD., BEVERLY SA (AUSTRALIA)
SWM S.p.A. Submersible motors, RUBIERA - REGGIO EMILIA (ITALY) • FONDMATIC S.p.A. Foundry, CREVALCORE - BOLOGNA (ITALY) • CAPRARI TUNISIE SA, TUNIS (TUNISIE)

POMPE CENTRIFUGHE MONOGIRANTI AD ASSE ORIZZONTALE
SINGLE-STAGE CENTRIFUGAL PUMPS WITH HORIZONTAL SHAFT
POMPES CENTRIFUGES A AXE HORIZONTAL MONO-ETAGEES

Serie - Series - Série



Cod. 996147A / 03-07 - Copyright © 2006 Caprari S.p.A. - All Rights Reserved

caprari
pumping power

Una grande pompa per grandi portate

A great pump for impressive flows

Une grande pompe pour de grands débits

Le BHR sono pompe centrifughe monogiranti ad asse orizzontale, a semplice aspirazione, dotate di una monolitica e robusta struttura dimensionata per assicurare una grande rigidità, indispensabile nel caso di accoppiamento a motori termici.

Le pompe BHR sono frutto di una lunga esperienza di progettazione, costruzione ed applicazione a diversi settori di impiego:

- irrigazione
- itticultura
- applicazioni industriali ed ogni più generale servizio di trasporto di elevati volumi di acqua.

Le particolari caratteristiche di queste pompe offrono soluzioni ottimali in affidabilità ed economia d'esercizio, con la garanzia di prestazioni costanti nel tempo.

- Possibilità di accoppiamento diretto a motori elettrici ed a motori termici.

- Disponibilità di esecuzioni speciali su richiesta.

- Pompe adatte per il pompaggio di acqua dolce, pulita, chimicamente e meccanicamente non aggressiva.

BHR series are single stage centrifugal pumps, horizontal, single suction, with a tough and monolithic structure sized to ensure a high degree of rigidity, an essential feature when these pumps are coupled to combustion engines.

BHR pumps are the outcome of a large experience acquired both in designing, manufacturing as well as application in:

- Irrigation
 - Fish farming
 - Industrial applications
- and more generally, any fresh water handling when large volumes are required.

Thanks to their particular features, these pumps offer optimum solutions when it comes to reliability and energy saving, while fade-free performances are guaranteed.

- BHR pumps can be directly coupled to electric motors and to combustion engines.

- Special versions are available on demand.

- Pumps suitable for clean, chemically and mechanically non-aggressive waters.

Les BHR sont des pompes centrifuges monocellulaires, à axe horizontal, à aspiration axiale, dotées d'une structure monolithique et robuste garantissant une grande rigidité, indispensable pour l'accouplement aux moteurs à combustion interne.

Les pompes BHR sont le résultat d'une longue expérience dans le projet, la fabrication et l'application dans différents secteurs d'utilisation:

- Irrigation
 - Pisciculture
 - Installations industrielles
- et tout service plus général de pompage de grands volumes d'eau.

Les caractéristiques particulières de ces pompes offrent des solutions optimales de fiabilité et d'économie d'énergie, avec la garantie de performances constantes dans le temps.

- Possibilité d'accouplement direct à moteurs électriques et à combustion interne.

- Constructions spéciales disponibles sur demande.

- Pompes adaptées au pompage d'eaux douces, claires, chimiquement et mécaniquement non agressives.



COSTRUZIONE

Pompa centrifuga ad asse orizzontale, costituita da:

- **Corpo pompa:** del tipo a voluta con bocca di mandata flangiata posta in posizione radiale, orientata in orizzontale; bocca di aspirazione assiale, flangiata.
- **Girante:** elico-centrifuga, equilibrata dinamicamente e montata a sbalzo sull'albero.
- **Albero:** protetto da una bussola ricambiabile in corrispondenza della tenuta e guidato da due cuscinetti a doppia corona di sfere, lubrificati con olio.
- **Tenuta:** a baderna registrabile, facilmente sostituibile, alloggiata nell'apposita "camera stoppa" ricavata nel supporto.
- **Supporto cuscinetti:** del tipo a bandiera. L'ampio margine di sicurezza tenuto nel dimensionare il supporto, l'albero ed i cuscinetti, consente l'accoppiamento coassiale a motori sia elettrici che endotermici.
- **Senso di rotazione:** orario visto dal lato comando.

CONSTRUCTION

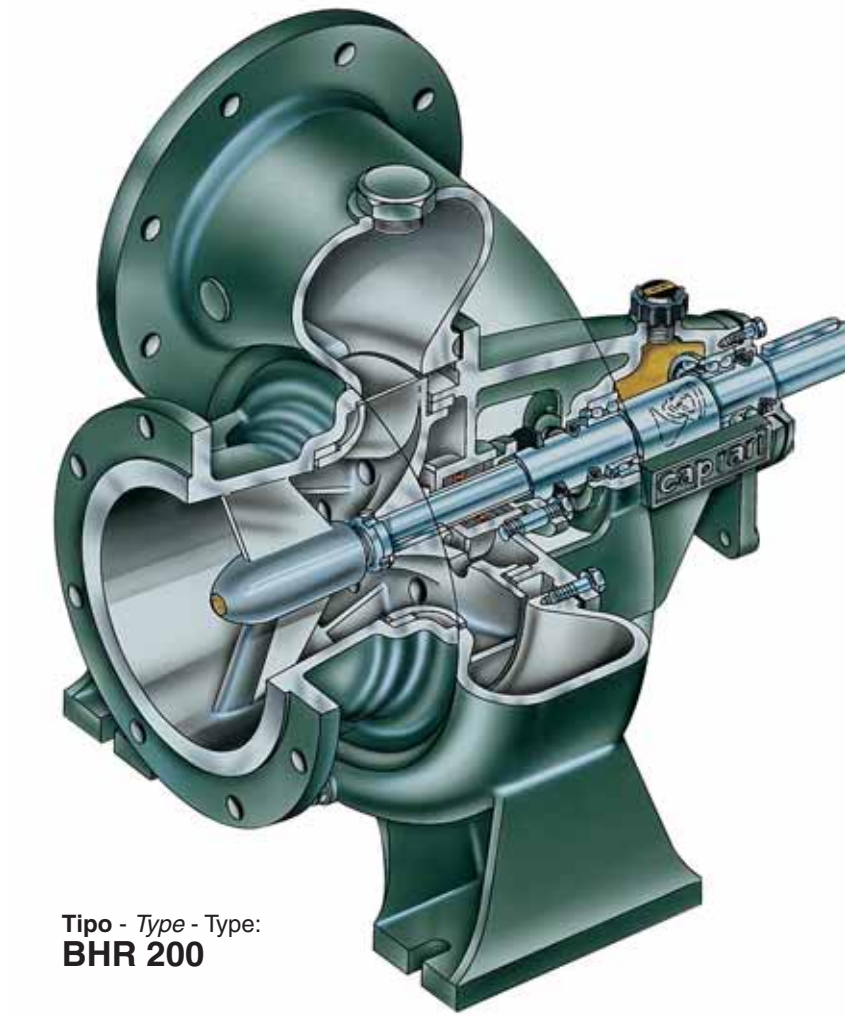
Single-stage centrifugal pump, composed of:

- **Pump casing:** volute type with flanged delivery outlet in radial position, horizontally oriented; suction casing with axial flanged suction inlet.
- **Impeller:** dynamically-balanced, mixed flow design, overhanging mounted on the shaft.
- **Shaft:** protected by a replaceable bush at the gland and lined by two double-row oil-lubricated ball-bearings.
- **Seal:** adjustable, easily replaceable packing lodged in the gland "stuffing box" casing.
- **Bearings pedestal:** flag shaped. Safe co-axial connection to either electric or internal combustion prime mover thanks to large construction tolerances in shaft, bearings and pedestal.
- **Direction of rotation:** clockwise viewed from drive side.

CONSTRUCTION

Pompe centrifuge à axe horizontal, composée par:

- **Corps de pompe:** du type à volute, orifice de refoulement à bride en position axiale, orienté horizontalement.
- **Roue:** hélico-centrifuge, équilibrée dynamiquement et montée en porte à faux sur l'arbre.
- **Arbre:** protégé par une chemise d'arbre remplaçable au droit de la garniture à tresse, il est guidé par deux roulements à double rangées de billes, lubrifié à l'huile.
- **Garniture:** à tresse facilement remplaçable, logée dans la chambre de presse étoupe du chaise palier.
- **Chaise palier:** du type en porte à faux. La très grande marge de sécurité tenue pour les dimensions du support, de l'arbre et des roulements permet l'accouplement coaxial aux moteurs électrique ou thermiques.
- **Sens de rotation:** horaire, vu du côté bout d'arbre.

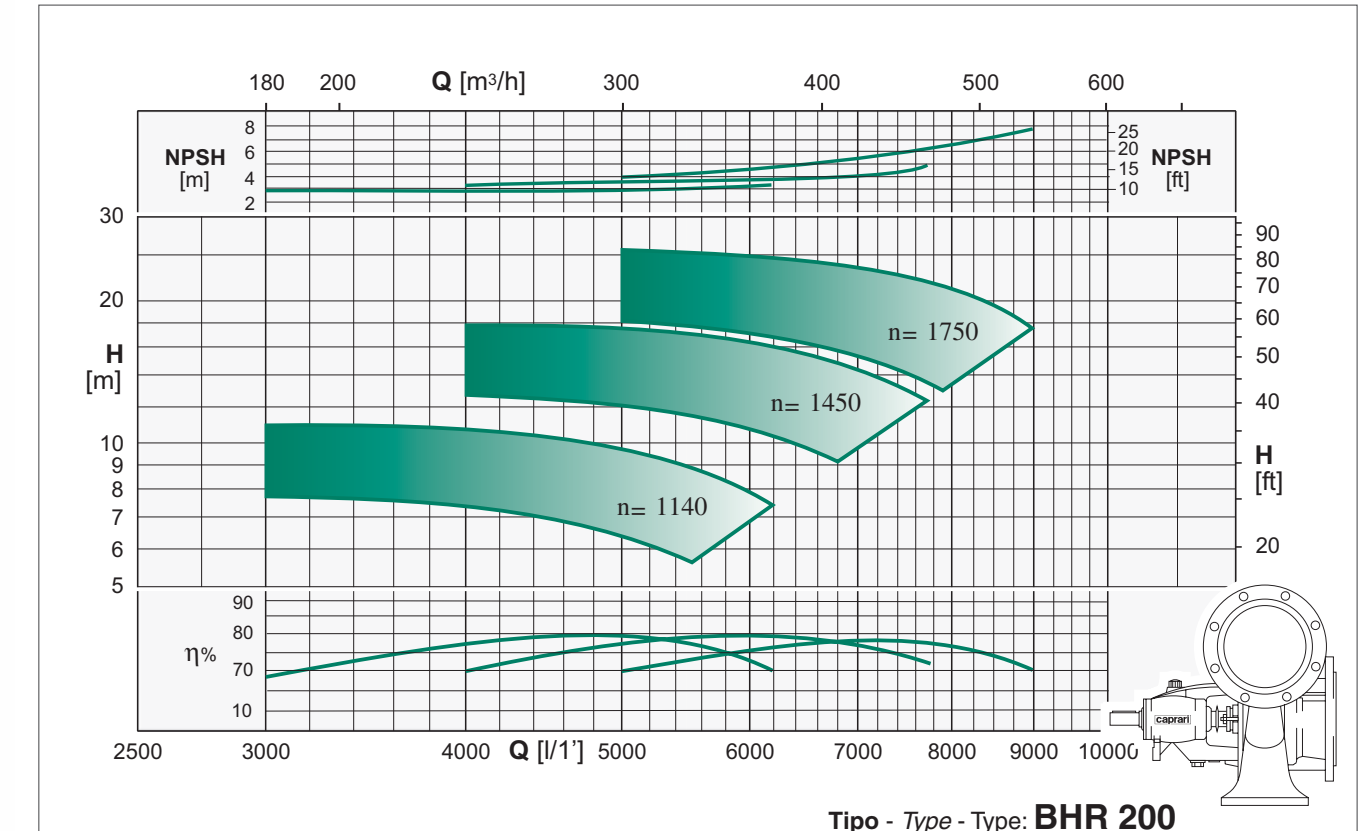


Tipo - Type - Type: BHR 200

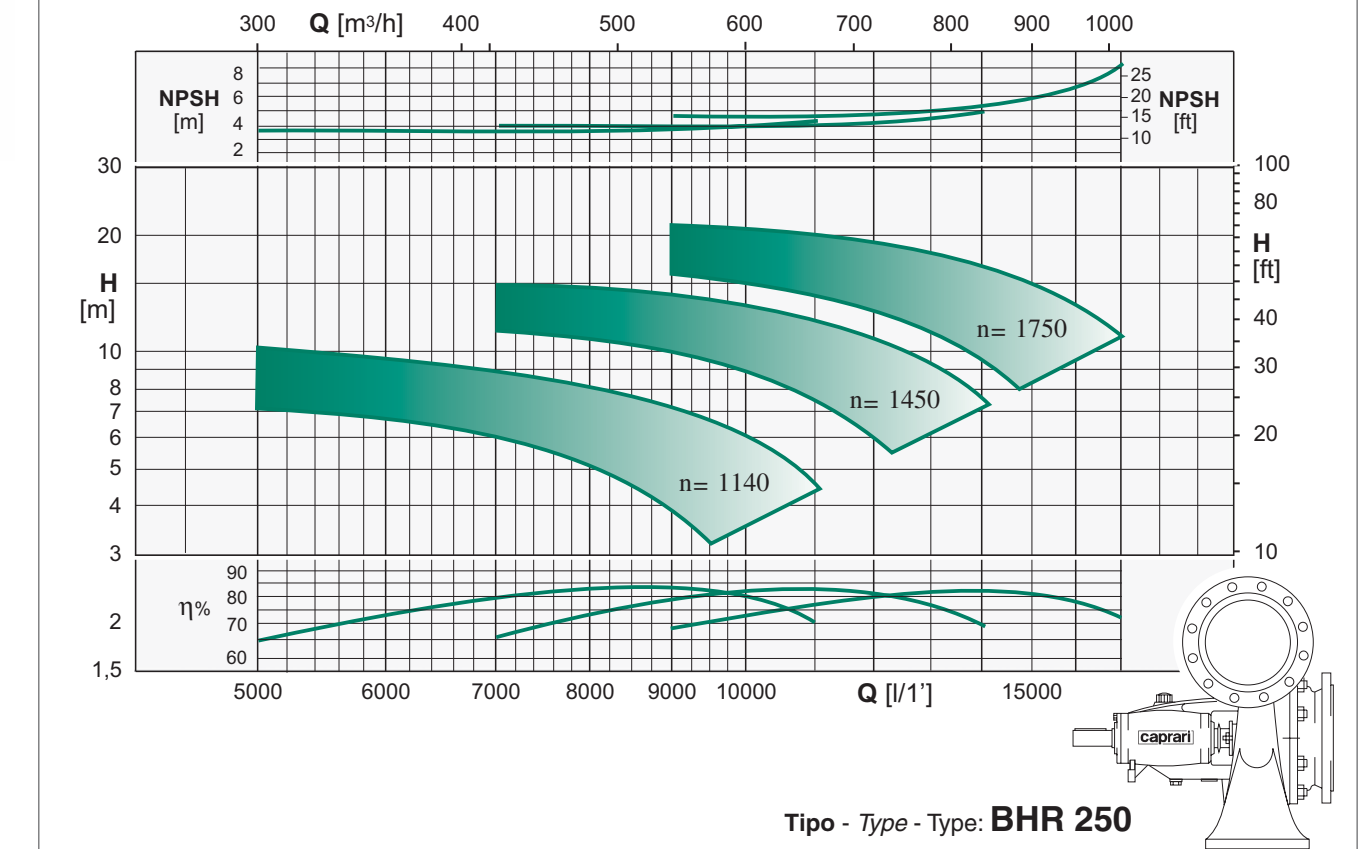
Materiali pompa - Pump materials - Matériaux pompe

- CORPO POMPA Ghisa grigia a grana fine	- PUMP CASING Close grained cast iron	- CORPS DE POMPE Fonte grise
- CORPO DI ASPIRAZIONE Ghisa grigia a grana fine	- SUCTION CASING Close grained cast iron	- CORPS D'ASPIRATION Fonte grise
- GIRANTE Ghisa grigia a grana fine	- IMPELLER Close grained cast iron	- ROUE Fonte grise
- ALBERO POMPA Acciaio trattato	- PUMP SHAFT Threaded steel	- ARBRE POMPE Acier traité
- BUSSOLA ALBERO Acciaio cromato	- SHAFT BUSH Chrome plated steel	- DOUILLE ARBRE Acier cromé
- SUPPORTO CUSCINETTI Ghisa grigia a grana fine	- BEARINGS PEDESTAL Close grained cast iron	- CHAISE PALIER Fonte grise
- BADERNA	- PACKING	- TRESSE
- PREMITRECCIA Ghisa grigia a grana fine	- PACKING GLAND Close grained cast iron	- PRESSE ETOUPE Fonte grise
- ANELLO SEDE GIRANTE LATO ASPIRANTE Ghisa grigia a grana fine	- SUCTION SIDE WEAR RING Close grained cast iron	- BAGUE D'USURE COTE ASPIRATION Fonte grise
- ANELLO SEDE GIRANTE LATO PREMENTE (solo per: BHR 200) Ghisa grigia a grana fine	- DELIVERY SIDE WEAR RING (suitable for: BHR 200) Close grained cast iron	- BAGUE D'USURE COTE REFOULEMENT Fonte grise (uniquement pour: BHR 200)
N.B. Bulloneria premitreccia in acciaio inox.	NB. Stainless steel packing gland bolts.	NB. Visserie presse - étoupe en acier inoxydable.

Campi di prestazioni - Performance ranges - Champ de performances



Tipo - Type - Type: BHR 200



Tipo - Type - Type: BHR 250

Per caratteristiche di funzionamento e dati tecnici consultare la documentazione di vendita
For performances and technical data refer to sale literature.
Pour performances et données techniques voir documentation de vente.